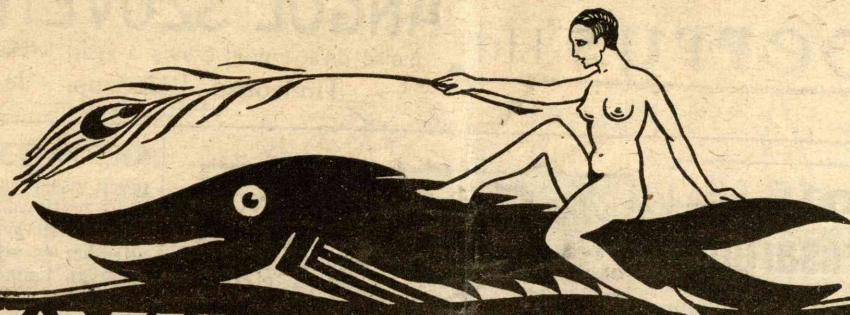


IX. évf. 24. sz.
Timișoara, 1931 június 16

451857

Ára 20 lei, 3 kč., 8 dinár, 2-50 lira
Bucarestben: 25 lei
Párisban : : 2 fr. 50 cent
Berlinben : : 50 Pfennig
Wienben : : 1.20 Schilling



IKAVIAR

A MODERN ÉMBER KULTURÁJÁVAL, HALADÁSSAL, MŰVÉSZETTEL ÉS A MODERN ÉLET PROBLÉMAIVAL FOGLALKOZÓ HETILAP



E heti számunk főbb
tartalma:

Nóuralom

Regény

Erkölcstörténelem

Renaissance kor. A szüzességi
öv használata.

A csillagkeresztes hölgy

Novella, írta: De Milo

Az uccaleány és a diák

Novella, írta: Ifj. Kubán Endre

Megöltek egy kokottot

Novella, írta: Baby

Természetellenesne- mi eltévelyedések

Tanulmány, írta: Flór

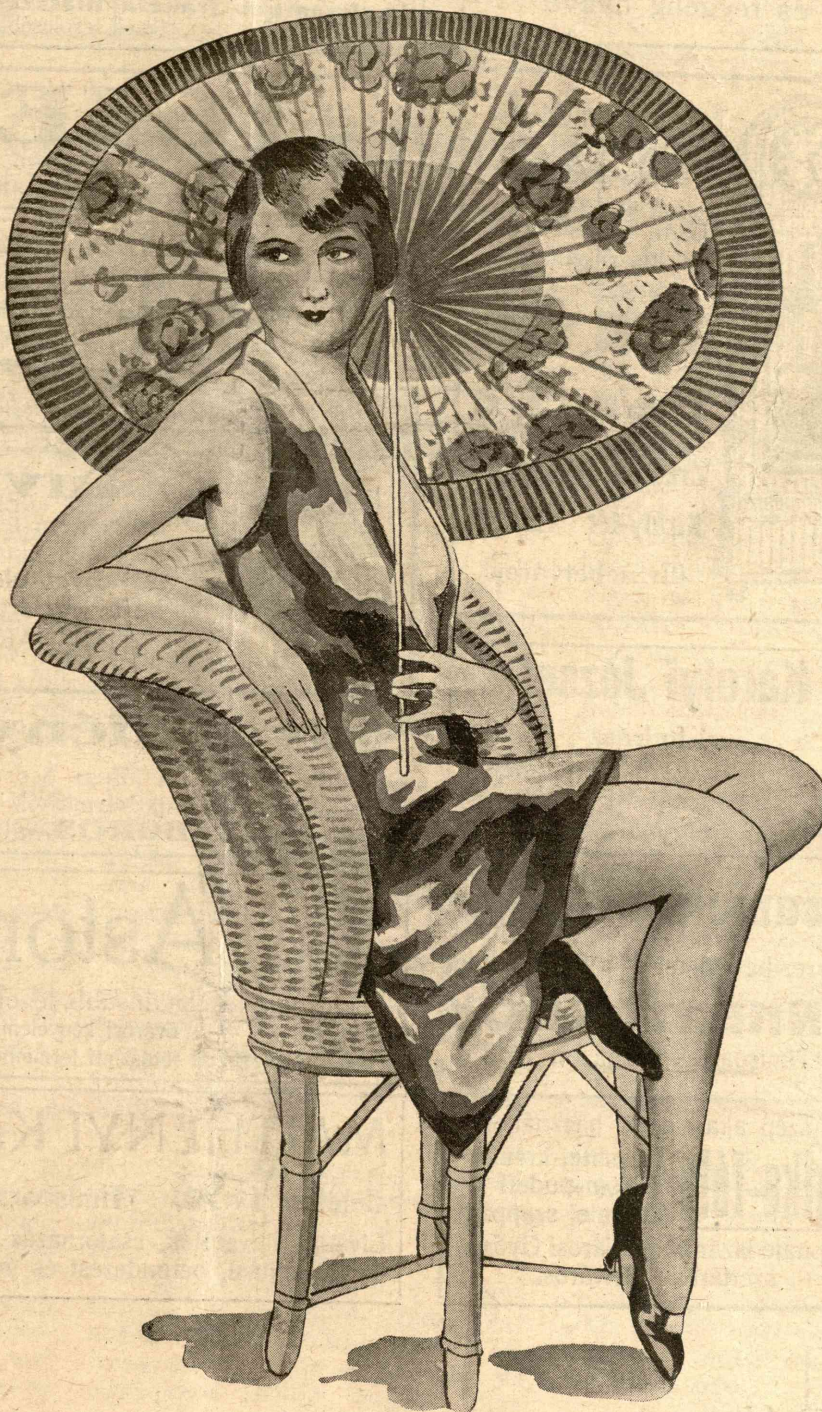
Szemelvények Mar- quis de Sade művei- ből: Egy barát élettörténete

Közli: Bán-dor

Szexuális tanácsadó

Válasz többeknek

Novella pályázat



Rajzolta: Gruber Kálmán



Burberrys Ltd.

ANGOL SZÖVETEK

a legjobb minőségben és dus választékban,

utolsó divat szerint csak a gyári lerakatnál:

Timișoara, Belváros, Jenőherceg tér
Piața Libertății.

42

Fischhoff-féle bor- és sörcsarnok

III., Posta-ucca 17.

Elsőrangú szilasi borok uccán
át kimérve

Lei 18, 20, 25

Minden szombaton:

jazz-band

és reggelig nyitva

VIZSGÁZOTT FÜRDŐSNŐ

masszirozó szalonja

modern villanygépekkel felszerelve, higienikus gyögmasszás, pedikűr és fürdő. Külön kéj-masszirozás. Ha tehát Pestre utazik, okvetlen keresse fel **Wécseyne** masszirozó szalonját. Garai u. 23. sz. I. em. Lépcsőház 32. a Keleti pályaudvarnál. Nyitva ünnepnapokon is egész nap!

Gyógy massage

révén visszanyeri életenergiáját és plasztikus testformához jut. Gyógy-masszaget nyújt **distingált**, orvosilag vizsgázott **uriember és urhölgy** kéz és villanyvibrációval. Fogadnak hölgyeket és urakat egész nap, vasárnap is. Különbejárati kényelmes, hűs várószalon. Higienikus kezelés. Gyógymasseuri kiképzés orvosi vizsgáztatással. (29)

NAGY IMRE, Budapest, VII. Murányi ucca 61. I. 9. Damjanich utca sarok (Városligetnél)

Parfumeria Kertész Lajos

Timișoara, Gyárváros, Fő u. 31.

Legfinomabb francia illatszerek, továbbá szappan, puderek és pipercikkek legolcsóbb bevásárlási forrása. (34)

AZ IGIENA

Szent-Györgytéri fiókjában

tizenöt perc alatt kivasalják öltönyét!

(49)

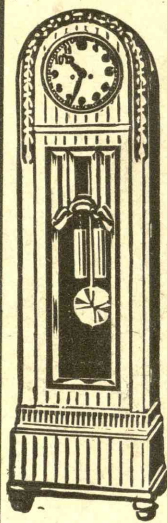
Halálra kacagja magát

de mégsem hal meg, ha esténként megnézi

Váradi Aladár nagyszerű kabarétársulatát
a GYÁRVÁROSI

„Szarvas” kávéházban

Kezdeté naponta este 9 órakor, tánc reggelig!



Nincs árkedvezmény!
Nincs százalékes engedmény!
Csak lelkiismeretes kiszolgálás:

**Gács
Ferenc**

órásnál, Timișoara
Király-tér 12. sz.
(Erzsébetváros)

Károlyi József

uri fodrász

Timișoara, Belváros, Jenőherceg-ucca 14.

Hajvágás hölgyek számára is.

Vizumokat

és más megbízásokat

Bukarestbe 36 óra alatt elintéz

PINKERTONBOY

Timișoara — Telefon 75

Ha szép akar lenni, használjon

Kulka-féle

Liliomtej-krémet

Liliom-pudert

Liliomtej-szappant

Kapható kizárólag a Városi Gyógyszertárban Belváros.



Tuvicsák kalapszalón

Soha nem létező, mélyen leszállított árak mellett kerülnek eladásra a legdivatosabb **szama-szövet** női divatkalapok. Dus választék férfi kalapokban. — Bármilyen átalakítás soron kívül! —

TIMIȘOARA, Gyárváros, Fő ucca, 25. szám
Mercur mellett

Művészifényképfelvételek

Esküvők és alkalmi társas összejövetelek, nemkülönben speciális gyermekfelvételek a nap bármelyik szakában elsőrangú művészi kivitelben készülnek: Fotó **BOROS** nál, Timișoara, II. Andrassy ut 22. (16s)

Hotel „Astoria” szálloda

Timișoara, I. Corvin Mátyás u. 8. Népáruházal szemben

Timișoara legelegánsabb, legolcsóbb ujonnan berendezett szállodája

— Fővárosi kényelem! — Minimális szobaárak! —

A szálloda földszinti termeiben mérsékelt árakkal Cafe-Restaurant. 31/46

MAJTHÉNYI KÁROLY

vizvezeték, villany- és csatornázás szerelő

Telefon 11-29

Timișoara, III. Doja u. 6

Telefon 11-28

Elvállal vizvezeték, csatornázás és villanyszerelés, házi telefon és gáz-kályhajavítást, berendezést és mindenféle lakatos munkát szolid áron.

Szerkesztőség és kiadóhivatal

Zimisoara, Gyárváros,
Vadászerdei alé 54

Hirdetési tarifa:

Hasábmiliméterenként 4 lei,
apróhirdetés szavanként 6 lei
Külföldi hirdetési díjak előre
fizetendők.



Előfizetési árak 1/4 évre:

Magyarországon 10 pengő
Romániában 240 lei

Külföldön máshol egynegyed évre
300 lei, mely összeg postautal-
ványon a kiadóhivatal címére
küldendő be.

Magyarországi előfizetőink kér-
jenek póstabefizetési lapot.
(Válaszportóra bélyeg melléke-
lendő.)

— Megjelenik minden héten, kedden —

Főszerkesztő:

DINNYÉS ÁRPÁD

Felelős szerkesztő:

BEN GIT

Szerkesztő:

BÁN - DOR

Erkölcstörténelem

— Renaissance kor —

A szüzességi öv használata

Ami a második kérdést illeti, kétségtelen, hogy ezekben az osztályokban és különösen a fejlődési körökben nagyon el volt terjedve. Ebből azonban még nem szabad azt következtetnünk, hogy az asszonyok nagyobb része, vagy pedig valamennyi asszony el volt így „zárva, vagy biztosítva”.

A legtöbb verzió szerint Il. Francesco, Padua zsarnoka volt az első feltalálója a szüzességi övnek, mások szerint viszont a legtöbb ilyen övet Bergamóban állították elő, amiért is nemcsak „velencei rácsnak” hanem „Bergámiai lakatnak” is nevezték.

Hogy a szüzességi öv bizonyos mértékben általánosan elfogadott intézmény volt, megtudjuk a használat módjából. A szép leány udvarlójának a mama bizalmasan és büszkén megsugja, hogy a leánya már 12 éves kora óta éjjel nappal viseli a „velencei rácsot”. Egy másik udvarló, aki feleségül akarja venni imádoztját, megtapogatja a leány csipőjét és mikor a ruhája alatt megérzi a vasövet, mely körülfogja a testét, meg van elégedve. A fiatal férj abban a pillanatban, mikor a menyasszonyt az ágyához vezetik, megkapja anyósától az évek óta oly gondosan őrzött, művésziesen kidolgozott kulcsot és ettől kezdve ő az egyedül birtokosa. A szüzességi öv lakatjára veti első pillantását a fiatal férj és

diadalmasan tudatja néhány perccel mulva az ajtó előtt várakozó szülőknek és barátoknak, hogy „zár és kapu” sértetlenek. Máshol viszont „egy bájos vénuszrács” az első ajándék, melyet a fiatal férj a végrehajtott nászéjszaka után feleségének átnyújt. Az ártatlan teremtés még sohasem látott ilyen disztárgyat és nem tudja, hogy mit csináljon vele. A férj megmagyarázza a kíváncsinak, hol és milyen célból viselik ezt a különös diszt és maga csatolja fel rá az övet: „és a bűnös szerelem utja ezzel el van zárva” és ettől kezdve ezt a „tisztességes asszonyok erényének legjobb védelmezőjét” mindig viseli, ha nem a férje oldalán nyugszik. Ha egy nemes, vagy patricius távoli országokba utazik, „bujá feleségének egy olyan barátot rendel, aki hűségének lebiztosabb oltalmazója” és ez a szüzességi öv.

Ezen dolgokról többé-kevésbé tájékozódhatunk az egykori művészetben és irodalomban. Szerkesztését és külsejének leírását megtudjuk Meursius egyik párbeszédéből!

Oktavia: Az utóbbi napokban sokat hallottam beszélni a szüzességi övről, de nem tudom, mit jelenthet ez az öv, mely szüziessé teszi az asszonyokat.

Julia: Mindjárt meg fogod tudni... A kis arany rács négy acélláncocskán csüng, melyek selyemszövettel vannak bevonva és ugyanezen fémből készült övre

vannak erősítve. Ezen láncocskák közül kettő elől és kettő hátul van megerősítve a kis rácsra és így mindkét oldalról szorosan tartják azt. Hátul, a csipők fölött az öv egy lakattal van elzárva, melynek felnyitására egy egészen kicsiny kulcs szolgál. A rács mintegy hat coll magas és három coll széles és a gáttól a külső szeméremajkak felső széléig ér, tehát elfedi a két comb közötti egész testrészt és alsótestet. Három nyílás vonul rajta végig, melyek a vizeletet minden nehézség nélkül keresztül engedik, de lehetetlen, hogy az ember a kisujját is keresztül dugja rajta.

Ez néhány dokumentum, mely felvilágosítással szolgálhat a szüzességi övek használatára vonatkozólag. De nemcsak ez minden, amit ezekből a bizonyítékból megtudunk, hanem megtudhatunk belőlük még más is, még fontosabbat: a dolog kegyetlen ironiáját, mely ebből keletkezett. Hogy a kor, mely a vas szüzességi övet kitalálta, rögtön ellenszerről is gondoskodott. Megtudjuk tovább azt is, hogy ugyanazon kereskedő, aki a férjnek a szüzességi övet drága pénzért eladta, ugyanakkor ugyanolyan drága pénzért a feleségének is átadta a pótkulcsot: „Az erkölcs ellenmérge”. Jól mondta egy akkor közmondás: „Az olyan asszonyra, aki nem tudja megvédeni magát, hiába adják rá az övet”.

(Folyt. köv.)

Három szüzleány

Őszintén bevallom: egész életemben csupán három szüzleányt birtokoltam. A elsővel egyetemi éveim folyamán akadtam össze. Kollegina volt, egy csinos, emellett nyíltesztű, felvilágosodott, modern leány. Hamar összebarátkoztunk, de soha érzelmi momentumok közöttünk nem merültek fel. Egy borongós téli estén az előadásokról hazamenőben kis barátnőm feljött a lakásomra és ott olyan diskurzus fejlődött ki közöttünk, melyre legmerészebb álmaimban sem mertem volna gondolni. Csűrös csavarás nélkül, megvesztegető közvetlenséggel elmondta, hogy immár — a mai napon — huszonegyéves lett és bár forró temperamentuma megkövetelné, mind a mai napig nem ismerkedett meg a fizikai szerelemmel. Érintetlen még, de az már terhére van és miután engem tart a legjobb barátjának, mi sem természetesebb, mint hogy első szexuális élményét nekem kínálja fel.

Minthogy azonban mindenekfelett nő volt, nem akart lemondani az illúziókról és így megbeszéltünk egy esti kiruccanást, melynek befejezése képen bájos barátnőm a leányok kategóriájából belépett az asszonyok sorába. Kissé mámorosan értünk a lakásomra, hol tüzes csókok után remegő kézzel velkőztettém meztelenre. Csodálatos szüz testét én láttam, én csókoltam először. Kölcsönös, elragadó szemlélődés és előjáték után minden szégyenkezés nélkül lett az enyém és a legvadabb gyönyörökben tobzódunk egészen hajnalig.

Egyetlenegy éjszakát töltöttünk csak együtt és többször nem akart az enyém lenni. A borívó azonban az első jó korty után megkívánja a többi is, viszont a kis kollegina újabb pázsztorórákra nem volt kapható, barátságunk tehát lassan elhidegült.

A leányasszony egy év múlva feleségül ment egy jómódu kereskedőhöz és a város legjózanabb, legerkölcsösebb asszonya lett.

A második esetem még érdekesebb. Egy téli mulatságon megismerkedtem egy bakfissal, akinek szokatlanul rossz híre volt a városban. Mindenki tudott róla valami rossz hírű históriát és éppen ezért annyira körülvették a társaságbeli fiatalleányok,

rek, hogy valóban napja nagyobb részét férfiakkal való incselkedéssel töltötte.

Lovagjainak állandó bizalmasára adott alkalmat és a teste valószínűleg szabad prédája volt az udvarlók seregének, akik minden lehető alkalmat megragadtak, hogy összetapogassák az engedékeny kis leány feszülő mellecskeit és amugyis rövid szoknyája alá nyuljanak.

Társalgása is előtűnt a bakfiskok szokásos tonusától, minden sikamlós viccét ismert, szabadon, jelentős gesztusokkal alkalmazta azokat és a trágár kifejezésektől sem irtózott. Férfitársaságokat gyakran hozott zavarba Szabados viselkedésének, fékezetlen modorának mindenki különös jelentőséget tulajdonított és maguk a szülők is belenyugodtak már abba, hogy lányuk féktelen temperamentuma megkívánja a körülhatárolt nemi életet.

— Régen túl van már az első lefekvésen... mondogatták ismerősei, rokonai és lovagjai. Ez utóbbiak mindegyike jelentős mosollyal beszélt róla, ha az udvarlás pozitív eredménye után érdeklődött az új ismerős.

És mivel én nem ékes vággyal közeledtem hozzá, hanem a lelki életére voltam első sorban kíváncsi, éppen az általános elfogadott rossz híre miatt, hamar bizalmába fogadtam s különös kitüntetéssel bánt velem.

Egy délutáni mozilátogatás után felkiváncsoltam a lakásomra, amit természetesen szívesen vettem. És fent a legénylakáson szokatlanul bátoritan volt ez a romlott leány, alig lehetett szavát venni és szinte fellelkesedett, amikor kiléptünk az ajtón.

Ezek a látogatások azután megisméltak, már az ölembe ült és tüzesen viszonzta a csókjaimat, mozdulatlanul tűrve, hogy kinyissam magasan zárt matrőzbluzát és szépen fejlett mellecskeit kihalásszam a kombinéjából. Ajkát kéjes sóhajok hagyták el, mikor a megkeményedett bimbókat morzsolgattam és mikor az ajkaim közé szívtam azokat, kezemmel egyidejűleg a szoknyácskáját alatt kutatva, halkán könyörögni kezdett.

Felfedező utamon csodálatos gyönyörűségekre bukkantam és játékkal őt is látható izgalomba hoztam. Aztán ott feküdt az ágyon

megadásra készen, lehunytt szempillákkal. Minden porcikája remegett az izgalomtól — vagy félelemről — miközben mindent leszedtem róla, míg végre isteni szépségében teljesen meztelenül feküdt előttem. Mámorosan csókoltam végig az egész testét és néhány pillanat múlva kétséget kizáróan megállapíthattam, hogy én voltam az első férfi, akit szüz testével megajándékozott.

Kérdéseimre elmondotta, hogy azért színelte a „rossznót“, mert így érdekesebbnek gondolta magát és egyébként is szégyenkezett, hogy a mai modern korban 18 éves léte meg mindig érintetlen. És éppen, mert megközelíthetetlen volt, szabados modorától megévesztett udvarlói resteltek eredménytelen kísérleteiket — az igazság palástolására, tehát a háta mögött minden rosszat mondtak róla. Ez a leány a belső szexuális feszültséget szabados modorral és trágár társalgással vezette le.

*

A harmadik volt talán a legérdekesebb eset. A vonaton megismerkedtem egy fiatal asszonnyal, aki a fővárosba utazott szülei meglátogatására. Két év óta egy gazdag, de kissé éltel vidéki bankigazgató felesége. Meg van elégedve a sorsával, de az igazi szerelem ismeretlen fogalom előtte, a svájci intézetből egyenesen a férje karjai közé vezették.

Még a vonaton megbeszéltük, hogy másnap délután uzsonnánál találkozzunk az egyik köruti cukrászdában. Az asszonyka pontosan megjelent és azontul is minden szabad időnköt együtt töltöttük.

Valamelyik este az operaelőadás után a taxit a lakásom elé veztettem és felette meglepődtem, amikor új ismerősöm szótlanul követett a lépéseimre. Tehát ittunk és likőztünk, de a legényhűbb bizalmaskodástól is mereven elzárkózott.

Elutazása előtti napon azonban megtört az ellentállása, mikor pezsgőtől és szerelemtől mámorosan rövid küzdelem után ledöntöttem a pamlagra. Csodaszép, leányos melleit hatalmamba kerítve tüzes csókokkal borítottam, remegő kézzel simogattam kétségbeesetten összeszorított combjait, melyeket csak hosszú kínlás után tudtam széjjelfeszíteni. Ezen a mámoros éjszakán az enyém lett. Hosszu viaskodás után, mivel az asszonyka — majd elhűlt bennem a vér érintetlen volt. Megmagyarázta: férje a természetes nemi funkciókra képtelen volt és perverzus módszerekkel elégitette ki. Forgách

A csillagkeresztes hölgy

A terem csak félig telt meg. A hangversenyt egy jótékonycélu egyelet rendezte özvegyek és árvák javára. Idősebb hölgyek és kopasz urak szállingóztak gyéren befelé és szertartásosan helyezkedtek el a helyükön. Én valahonnan egy szabad jegyet kaptam és mivel az estém üres volt, hát ráfanyalodtam és elmentem erre a hangversenyre, bár úgy gondoltam, hogy unatkozni fogok.

Bosszuságomra egy idősebb hölgy mellé kerültem, ki a másik oldalán mellette ülő hölgynek magyarázta a program részleteit, időnként azonban egy-egy pillantást vetett reám. Én ezeket a pillantásokat nem vettem semmibe és jámboran hallgattam a melódiákat, mely az emelvényről hangzottak felém. Az egyik pillanatban úgy éreztem, mintha a hölgy karja az enyémet surolta volna. Véletlenségnek tartottam. A hangverseny folyt tovább. Ujabb érintés a karomon. Mint kalandvágyó fiatalember, jobban szemügyre vettem hölgyoszomszédomat. Őszülő, dus haj, az arc nem szép, de markáns, dus keblek és magas alak.

Most már én is viszonoztam pillantásait. Erre a szék alatt egyszerűen megfogta kezemet és megszorította. Én természetesen viszonoztam. Jött a szünet. Ő rögtön felkelt helyéről, reám nézett és kiment a folyosóra. A másik hölgy a helyén maradt. Midőn láttam, hogy egyedül sétál, utánamentem. Nem lévén tisztában a helyzettel, nem mertem a kezdeményező lenni, de igyekeztem folyton a közelében tartózkodni. A végén már annyira fixirozott, hogy kissé zavarodottan bár, de kénytelen voltam megszólítani.

Igy tehát tiszteletteljes hangon megkérdeztem tőle, hogy tetszik-e neki az énekesnő hangja.

Bár a megismerkedés ezen módja nem volt valami eredeti és szellemes, hölgyem örömteli hangon válaszolt.

Erre bemutatkoztam és vontattalan megkezdődött a társalgás. Ennek folyamán megtudtam, hogy az illető hölgy egy jótékonycélu egyeletnek az elnöknője, minden jótékonyági akcióban résztvesz, aminek elismerésül a csillagkeresztet kapta meg, amire nagyon

büszke. Így aztán nagyon imponált a hölgy és igazán nem tudtam, mit kezdjek vele.

A második szünet alatt azonban tisztázódott a helyzet. Elpanaszolta, hogy egy öreg, kövér férje van, azonkívül két olyan nagy fia, mint én vagyok, de ő nem illik az ilyen milliőbe, mert fiatal szíve és temperamentuma van. Nagyon nagy kedve volna egy fiatal barátot tartani, mert így módon minden vágya teljesülne.

Érdekelt az idős nő utolsó fellobbanása és megegyeztünk.

Másnap délutánra meghívott téára a lakására, mondván, hogy



— Eredeti felvétel —

ebben az időben nincsenek otthon sem a férje, sem a fiai és így nem leszünk akadályoztatásunkban. Én kissé merésznék tartottam ezt az elhatározását a találka helyét illetőleg, de belenyugodtam.

A találkán megjelentem. Elegáns 4—5 szobás lakás. Egy csinos szobaleány nyitott ajtót, ami első pillanatban megrémített, de amikor hallottam, hogy az urnő a szobából hangosan felém kiáltja, hogy — ... csak tessék beljebb kerülni, titkár ur... mindjárt megértettem, hogy engem valami hivatalos személynek tüntet fel a szobaleány előtt, hogy a gyánut elterelje. A

szobaleány kedvesen reám mosolygott és beengedett.

Egy kis szalonban már el volt készítve minden, ami egy uzsonnához kell, úgy hogy nem volt szükségünk kiszolgálásra. A szobaleány ellúnt és mi magunkra maradtunk. Elegáns pongyola volt rajta és maga mellé ültetett a díványra. Kényes témáról, a szerelemről kezdtünk beszélni, miközben teáztunk.

Egy félórai beszélgetés után minden szégyenkezés nélkül felhuzta pongyoláját térdén felül és igazítani kezdte selyemharisnyáját. Mivel mellette ültem, eleinte nem akartam odanézni, de mikor már sokáig babrált a harisnyáján, mégis felé fordultam és buja pillantásokat vettem vastag combjaira.

— Ugyan ne legyen már olyan félénk — mondta mosolyogva. — Tetszenek magának a combjaim? Ha akarja, megsimogathatja őket. Nézze, milyen simák, milyen kemények.

Nem mondtam kétszer, hanem simogatni, tapogatni kezdtem a rugalmas húst, melynek érintése felforralt a véretem.

Mialatt fogdostam, ő átölelte a nyakamat és arcát az arcomhoz dörzsölgetve bátorított:

— Erősebben, ne féljen, nem fáj... sőt... úgy... feljebb... még feljebb... kicsi fiam, ne szégyelje magát... látja én sem... nincs rajtam más, csak egy kombiné... ha jó fiu lesz, én leszek a maga anyuskája... így jó... csak tovább... jaj, most... csak fogja meg egész bátran... oh de jó... úgy-e milyen selymes, milyen puha... úgy igen, ...igen... mélyebben... óh... óh...

Utána csak lihegés hallatszott; majd kéjes sikolyok és pár perc múlva, mikor kihuztam kezemet a pongyolája alól, görcsösen meg-rándult a teste, aztán szinte élet-telenül terült el a pamlagon.

Én magamon kívül voltam az izgalomtól és szinte gépiesen vetkőzni kezdtem. Azután szétgomboltam hölgyem pongyoláját, hogy a melleit is láthassam. Szemeimnek gyönyörű látványa volt, midőn a két nagy, tömölt labda kibuggyant, rajta a nagy bimbókkal. Nekiestem és szivni kezdtem őket. Erre az asszony magához

tért és kedvesen simogatta a hajamat.

Ahogy mellette feküdtem, megérezte meztelenségemet és ez felvillanyozta. Remegő, kis keze kezdeni kezdett és mikor megtalálta, amit keresett, kéjtől elfuló sóhajok között marcangolta.

Nem akartam ilyen módon a kéjtetőfokára jutni, azért eltoltam buja kezét és felálltam. De átölelte a lábaimat és most már a szájával égette végig a testemet. Felhőrdültem. Bujasága és őrijtően kifejezett nemisége elkábitott. Könnyörgtem, hogy hagyja abba és engedjen magához.

Eltolt magától, ledobott a testéről mindent és mikor teljesen meztelenül volt, rávettem magam. Hörögve olvadtunk fel a gyönyörben...

Még átölelve tartottuk egymást, midőn éles csengetés hallatszott. Rémülten ugrottunk fel és kapkodtuk magunkra ruháinkat, de nem elég gyorsan ahhoz, hogy a szobalány, ki a csengetésre keresztül rohant a szobán, észre ne vegye öltözkünk hiányosságát. Elvörösödött és szaladt ajtót nyitni.

Az asszony egyik jogász fia jött haza valami okmányokért, de rögtön utána el is ment. Engem mint egy jótékonycélu egyeletnek a titkárságát mutatott be neki az anyja, ő pedig ismerve anyja jótékonyági tevékenységét, nem ütközött meg rajta.

Ezt valahogy megusztuk, de az ijedségtől dobogott a szívem. Az asszony ellenben teljesen hidegvérűen vette a dolgot. Pár csók és becézgetés után elbucsuztam. Elmenetelemtkor a szobalány furcsán mosolygott reám.

Pár nap múlva örömmel ujságolta nekem, hogy a férje meg a fiai elutaztak nyaralni egy hónapra, ő pedig valami kifogással otthon maradt, mert ezt a hónapot teljesen szerelmünknek, azaz jobban mondva érzéki tobzódásainknak akarja szentelni. Nagyon megörültem ennek, mert roppant izgatta érzékeimet ez az öregedő, temperamentumos asszony, ki most éli át utolsó szerelmi regényét.

A legközelebbi találka színhelye megint a lakása volt, de persze,

ezuttal sokkal kényelmesebben használtuk ki, mert az egész éjszakát együtt tölthetjük, még a fürdőszobát is felhasználva szerelmi játékainkhoz.

Vacsorához volt lerítve. A szobalány sürgött forgott körülöttünk. Szemeiből láttam, hogy tud mindent és csodálkoztam, hogy az asszony erre az éjszakára nem távolította el.

Midőn vacsorához ültünk, a szobalány az összes redőnyöket leeresztelte az ablakokon, úgy hogy teljesen hermetikusan voltunk elzárva a külvilágtól.

Vidám hangulatban folyt le a vacsora és a szabados beszélgetésünkben résztvevett — bár kissé szegénylősen a szobalány is. A bortól felhevülve ledobáltuk magunkról a ruhát. Az asszonyon csak egy kis selyemkombiné maradt.

Mikor a szobalány bejött és így meglátott bennünket, az asszony bevallotta, hogy kénytelen volt őt beavatni a titkunkba és bevenni játékainkba harmadiknak, mert nélküle és az ő titoktartása nélkül nem is találkozhatnánk.

En a magam részéről örömmel beleegyeztem, mire a szobalány is levelközött.

A fürdőben mind a hárman meztelenek voltunk. A szobalány nagy örömmel és szenvedéllyel esett nekem és hol az ajkamat csókolta és szívtá, hol pedig végig a testemet.

Az asszonyt annyira tűzbe hozta a szobalány játéka, hogy meztelen testével hozzám dörzsölődött és átengedte buja csókjainak melletit...

A szobalány már remegett a vágytól. Az asszony megengedte, hogy birtokomba vegyem és kielégülsem a vágyait, de nekem uralkodnom kellett magamon, nehogy ő megrövidüljön.

Igy is történt. A szobalány ráült a medence szélére, átölelte a nyakamat, én pedig a magamévá tettem urnője segítségével.

Olyan szenvedélyes volt, hogy csak a legnagyobb erőfeszítéssel tudtam visszatartani magamat.

Utána az asszonyt tettem a magamévá ott a vízben, miközben a lány tüzesen csókolt és remegő kezeim a bájaival játszadoztak.

Ilyenfajta különböző szerelmi variációkban töltöttünk el egy felejthetetlen hónapot kölcsönös meglepedésünkre.

de Miló

Házasság. Wollberg Baba és Aszódy János vasárnap, e hó 7-én déli féltizenkettőkor tartották esküvőjüket a Temesvár, belvárosi izr. templomban. Amidőn ezt a rövid hirt itt regisztráljuk, meg kell írunk azt is, hogy e két név mögött lapunk két kitűnő munkatársa rejtőzik. Wollberg Baba, aki „Baby” név alatt ír e lap hasábjain és Aszódy János, aki stilszerűen a „Párisys” nevet viseli, írógárdánknak mindketten komoly és számottevő tagját képezik. Wollberg Baba, ügyesen megválasztott novelláival keltett általános feltűnést, míg Aszódy János francia fordításaival és tudományos sexuális cikkeivel már évek óta egyik jeles tollu munkatársa a lapnak.

Tavaszi és nyári
divatcipők
RÁCZ ANDRÁSNÁL

I. Str. Primăriei 8.



HORVÁTH BÉLA

vízvezeték és csatornázási
vállalat a „Gromo” fém
és falburkoló lemez egyedárusítója és szerelője (34 sz.)
Timișoara, IV. Fröbl u. 25 (Cermak ház).



A szexszuális élet szenzációja. Végre sikerült a technika csodás előretörésének, olyan finom és mesterien konstruált gumi készüléket gyártani, melynek segítségével a penis — anélkül, hogy azt a gumikészülék tákná, tehát a természetesség csorbitása nélkül — azonnal merev állapotba jut és marad mindaddig, míg a készülék rajta van. A készülék észrevehetetlen, érezhetetlen és hogy nagyszerűen bevált, erre vonatkozó kétségtelen bizonyítékokat fog találni prospektusunkban, melyet 30 lei román, vagy bármely állam ennek megfelelő postabélyege ellenében diskretnen bérmentve küld: **Gumi Export, Budapest,** Népszínház ucca 13. K.
Párisban, Bécsben, Berlinben és minden világvárosban a legelőkelőbb gyógyszertárakban kapható.

öszlön az embert mégis emberhez és nem állathoz vezeti, mert e ke-
resztkezés soha élőlényt nem tud
nemzeni.

*

A nemi eltévelyedések közé so-
rolják még a felnőttek nemi érint-
kezéseit gyermekekkel, pedig maga
a természet oly nyíltan megmu-
tatja a határt a gyermek és felnőtt
között, amivel a normális nemi
életet elválasztja a természetelle-
nestől. A történelmi mulba vissza-
tekintve azonban e téren is látjuk,
hogy a nemi csömör és az émely-
gős kéjsóvárgás a normális em-
berből a fejletlen gyermekkel élve
ző kéjencet alkotja.

Csak amikor az ókor gazdasá-
gilag gondtalanul élt, tűnik fel a
fiuszerelem és kis lányok meg-
erőszakolása. A nézés és tapintás
uj kéjt, új gyönyöröket talált a
szórtelen ifju és leánytesteken, oly-
annyira, hogy a kor asszonyai és
hetárai az epilatiohoz nyulnak,
hogy a fiatalokruakkal felvehessék
a versenyt. Jellemző e korra, hogy
e szerelmet először csak pénzbir-
sággal büntették, míg a rabszolga
gazdáját alig lehetett büntetni. Mi-
kor a büntetéseket megszigorítot-
ták, már késő volt. Még a halál-
büntetés sem használt, a haldokló
Rómának nemileg kellett kitom-
bolnia magát, hogy végre a bün-
fertőjében elszűkhedhessen.

Mint az erotika minden ágában,
ugy itt is a keresztény vallás kezdte
meg a legkimélelenebb harcot,
és minden ilyenmő kihágást ha-
lállal büntetett.

A reneszánsz minden életörö-
mével, tombolásával elítélte ezt az
élvezetet és a nemekben elég vál-
tozatosságot talál a gyönyörökben.

A rokoko végre véglegesen le-
dönti a természet határait. Ebben
az időben nem elégedtek meg az
erotika buja játékaival, a nemiélet
annyira tullejlődött hogy az urinő
apródjait vonta felfűzött, majdnem
szabad melleire, míg az éretlen
lálynak nagy tisztesség volt, ha
valamely magasrangu kéjenc „mai-
tresse“-je lehetett. Ha Heliogaba-
lus római császár fiatalsága da-
cára oly állati orgiákat rendezett,
hogy legkedvesebb emberei is meg-
botránkoztak, úgy XV. Lajos faj-

talankodásai sem maradnak az
előbbieket mögött. Sorozatosan erő-
szakolt meg gyermeklányokat, ki-
ket udvarhölgyei hoztak, valóság-
os háremet tartott és a nép lá-
zongása dacára továbbfolytatta
kéjelmései, míg egy molnár kis
lányától megkapta a himlőt s bele-
halt. Az abszolutizmus letörésével
azonban ezek a gyermekgyalázá-
sok is megszűntek. A mai kor a
fiatalokruakat mindennemő táma-
dásoktól törvényeivel védi.

Csak a műveletlen, vad népek-
nél nem találják fajtalanságnak a
kiskorukkal való keveredést. Hisz
az egyszerű embert semmi sem
akadályozza élvezeteiben. A mű-
velt népeknél a gyermekgyalázók
rendszerint műveletlenek, vagy er-
kölcileg beszámíthatatlanok. Van
azért sok ok, amely a szellemileg
magasan állót is ebbe az irányba
tereli.

Csak rá kell mutatni, a foglal-
kozás veszélyeire, a városok la-
kásinségeire, a csábító bőrkontak-
tusra, az eltolódott ifjukori kalan-
dokra, a babonára, a modern fia-

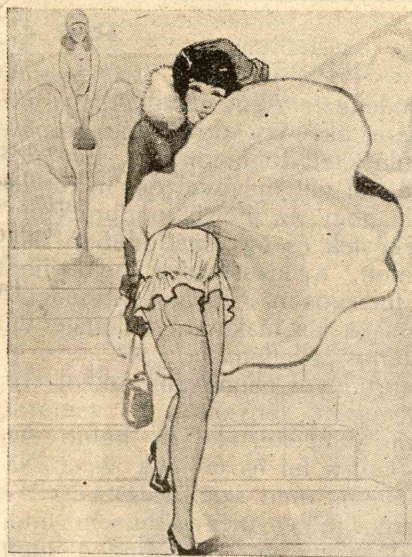
talság nemi sóvárgására és rom-
lottságára.

A pathologiai mint a bűnügyi
gyermekrontónak rendszerint nincs
megállása és a következő stádiu-
mokon halad át: tulzott onánia,
örömlányok, szűzek, gyermekek.
Sokszor ezek után az erőszakos-
kodások, gyilkos kéjelmései és kéj-
gyilkosságok, nekrophilia és antro-
pophágia következnek.

Ha előbbi értekezésemben a
normális ember talán ijesztő faj-
talanságokról és utálatkózó per-
verzitásokról olvasott, ne gondolja
azt, hogy a mai ember romlott és
fajtalan. Perverzitások vannak,
amióta emberek tapossák e földet
és a régi korok néha még sokkal
rettenetesebb elfajulásokkal és té-
velygésekkel dicsekedhetnek.

Két dolog legyen előttünk mér-
adó, még pedig először, hogy a
tudomány továbbküzdjön a téves
felfogás ellen, hogy a „nemiösztön
erkölcstelenség“, másodsor, hogy
a fiatalság öntestét szentnek te-
kintse és aszerint bánjon vele.

Flór



Ne utazzon el
a legujabb

„HERMES”

vasuti menet-
rendkönyv nélkül



NŐURALOM

(27)

— Regény —

Emlékeztem egy fiatal hölgy történetére, aki egy ural delutáni kirándulást tett Richmondba. Egy kis kizártskát vitt magával és mikor kiderült, hogy az utolsó londoni vonat lekésték és egy szállodában kell aludniok, a kisasszony nem ijedt meg tulságosan. Elővigyázatosságból ugyanis a kis táskában hálóinget vitt

magával. Milyen különös véletlen!

Nem bírtam Gertrudével ellenkezni, sokkal erősebb hatást gyakorolt egész lényemre. A zsinórral megerősítette a csalán kötegeket elöl és hátul. Azután rámszólt, hogy keljek fel és menjek vele. Na gyon nevelséges lehettem, mert szinte összeesett a kacagástól. Kijelentette, hogy még sohasem látott ilyen komikusot, mint az arcom volt. Minden lépésnél rettenetesen szurt a csalán.

— De Julian, lord Ladywood! Talán rendesen mennél? Napernyőjével lökdösött. — Siess, mert elkésünk! Lordságod talán sok pezsgőt ivolt és most be van csipve? Gyerünk. Mi az? Menj hát tisztésesen! Majd karon foglak.

— Milyen csodálatosan lépegetsz, Julian, — mondta mosolyogva Mademoiselle, mikor néhány pillanat múlva az előcsarnokban összetalálkoztunk. Kérdőleg nézett rám, aztán Gertrudére. — Mit csináltál megint? Vagy talán lady Alfréd? Talán csak nem... de ez lehetetlen... de hogyan mégy? Azt hiszem, hogy még minden tagod egészben van, nem?

Gertrude félholtra kacagta magát.

— Hortense, képzeld. Utközben találkoztam ezzel a fiatal hölgygel és mert dacos volt, kötelességemnek tartottam, hogy ezt a dacosságot kiűzzem belőle. Aztán egy olyan helyre értünk, ahol csalán volt és... nézz ide!

Felemelte a szoknyámat és megmutatta össze-szurkált lábaimat.

— Lehúztam a nadrágját, mert még sem lehet tűrni, hogy fiatal emberek női ruhában egyedül kóboroljanak olyan helyeken, ahol csalán nő.

— Gertrude, ki kell jelentenem, hogy ez több a soknál. De most neked kell eloltani azt a tüzet, melyet felgyújtottál, mert azok után, amit tettél vele, teljesen beléd lesz bolondulva.

— Anélkül is így vagyok már — feleltem és buján néztem Gertrudére.

— Az ebéd már vár bennünket — mondta Mademoiselle — felmegy előre?

— Igen — feleltem.

— Igazán? — kérdezte Gertrude kacéran. — Az én engedelmem nélkül nem.

— Akkor vidd magaddal — mondta Mademoiselle. De jegyezd meg, hogy több bolondságot ne csinálj és öt perc alatt visszavárlak benneteket. Ha tovább maradtok, velem gyülik meg a bajotok.

Milyen boldogan és vidáman teltek a következő napok.

Gertrude ragaszkodott ahhoz, hogy naponta többször is megvesszőzzön és azután magával vigyen kilovaglásainál. Borzalmasan kegyetlen volt.

Nem szabad megfélekednem arról sem, hogy Mademoiselle nagy ünnepélyességgel olvasta fel nekem atyám levelét és azután azt mondta:

— Még csak azt akarom veled közölni, hogy semmi sem változik a nevelésedben. Lord Ladywood, csókold meg a kezemet és gondoldj arra, hogy semmi sem szabadithat meg a jelenlegi helyzetedből.

Egy májusi reggel.

Az év a vége felé járt, falura mentünk Norfolk Broadsba. Mikor visszatértünk, még jobban szerettem Mademoisellet, mint eddig. Szerettem hófehér evező ruhájában, melynek egyszerű szabása annyira érvényre juttatta testének formás alakját, szerettem téli ruháiban, mikor rohanva hajtotta szánkóját a megfagyott utcákon. És milyen szép volt korcsolyázó kosztümjében.

Azután jött a tavasz, — a tavasz, mikor az ember új életre ébred.

Hogy most már lord Ladywood voltam. Mademoiselle még követelőbbé tette és ami csak a legcsekélyebb engedetlenségnek, vagy szemtelenségnek is látszott előtte, már gyökerében kioltotta. Ilyenkor rendszerint alaposan megvert, aztán olyan módon kellett bocsánatot kérnem tőle, hogy maga alá fektetett a pamlagon és nekem csókolnom kellett.

Néha sikerült véletlenül Maudot, vagy Ágneszt is elcsipnem és összefogdosnom. Nem kell említenem, hogy ezután is megkaptam tőlük a vesszőt, vagy korbácsot a tanulószobában és én is megvertem őket.

Végtelen örömet szerzett nekem, ha a csinos, megrémült leányok formás combjait megtapogathattam. Hogy összereztek és elpirultak, ha durva kézzel a szoknyájuk alá nyultam. És mégis mennyire szerették. Különösen Maud. Ágnes még sokkal inkább gyermek volt, semhogy éppen más élvezetet talált volna ebben a dologban, mint a gyermekek szoktak. Neki csupán kellemes volt a csiklandozás.

Mint azelőtt, most is női ruhát viseltem, melynek befolyása a megszokás által sem csökkent.

Egy szép májusi reggelen verseket olvastunk fel és ekkor eszembe jutott az elmúlt év, a nőuralom éve. Boldog elragadtatással gondoltam a felvilágosításra és Mademoisellel töltött első éjszámra. És mig remegő hangon olvastam fel a sorokat, Mademoisellere néztem. Ő is viszonzta pillantásomat.

Ebéd után Ágnessel és Beatricével beszélgettünk a lakószobában. Ez jó alkalmat nyújtott Mademoisellenek, aki egész idő alatt csak arra várt, hogy megcsiphessen, hogy most rámtámadjon.

Annyira megfélekedtem magamról ugyanis,

hogy Ágnesnek, kinek gyermekes, affektáló modora egyszerűen kiállhatatlan volt, egy ütést adtam az arcába.

— Azonnal hozd ide a büntetőkönyvet, Julia — mondta Mademoiselle szigorúan. Nem tűrök ilyen közönséges dolgokat. Nagyon jól tudod, milyen súlyt helyezek arra, hogy a legnagyobb tisztelettel és alázatossággal viselkedjél a nőkkel szemben, még akkor is, ha igazságtalanok veled.

Szégyenkezve hallgattam. Miután el kellett hoznom a büntető könyvet, az este elveszett reám nézve, ami feldühösített.

— Te Ágnesnek az arcába ütöttél, ő pedig az ülededen fog megverni. Azután pedig az én szobámba mégy, ahol meg foglak tanítani arra, hogy máskor meg ne feledkezzél a nőkkel szemben való tiszteletéről. Egyelőre — írta valamit egy lapra, melyet kitépelt a könyvből — vidd el ezt Eliséhez.

Remegve vettem el tőle és kimentem.

A szobámból kétszer csengettem. Ez volt a jel Elise számára, melyből rögtön tudta, hogy azért hívják, hogy verést adjon valakinek.

Éppen a cselédek étkezési ideje volt és Elise bizonyára nem fogadja nyugodtan, hogy megzavarták. Gondolkodtam, vajjon ne várjak-e még tíz percig. De nem, Mademoiselle bizonyára hegyezte már a füleit, hogy meghallja a csengőt és a habozás csak nagyobb kellemetlenséggel járhatott volna.

Csengettem tehát és Elise bejött.

— Mi a baj, Julia kisasszony? — kérdezte haragosan. Éppen leakartam ülni az ebédhez. Mit csináltál megint?

Halálsápadtan adtam oda neki a cédulát.

— Ugy? — mondta. — Ágnes kisasszony meg fog verni és az éjszakát Mademoisellel fogod tölteni, mint egy évvel ezelőtt. Dehát mit csináltál?

— Hát beszélgettünk, tréfálkoztunk és én adtam egyet Ágnesnek, annak a szemtelen kölyöknek az arcába.

— Ezért ki fogja porolni a ülededet.

Elise pofonvágott és így szólt:

— Ez azért van, mert megzavartál az evésben.

— Elvesztettem a türelmemet.

— Mit nem engedsz meg magadnak? Ez nem áll a cédulán!

— Az nem érdekelt engem — felelte, durván megragadott és feltolt szoknyával az ölébe fektetett. „Megmelegítette az ülepemet“, mint ő nevezte.

— Ez sem állt a cédulán — mondta diadalmasan, mikor végre megelégte. De nekem is elég volt és kinosan sóhajtoztam.

Aztán a tanuló szobába vezetett, hol egy függőlegesen álló deszkafalra kötözött széttárt karokkal és lábakkal.

— Így! Ezt akarta Mademoiselle. Így fogsz maradni, míg Ágnes ideje elérkezik, hogy megverjen.

Lehetetlen leírni érzéseimet. A különös helyzetben izgalom fogott el és ha arra gondoltam, hogy Mademoiselle és unokahugaim így találhatnak, tudtam, hogy baj lesz belőle. De mit tehettem volna?

És ők eljöttek. Elise leoldozott. Az idő és tér minden fogalmát elvesztettem közben és minden érzés idegen volt előttem, kivéve azt, hogy egészen merev voltam és nem tudtam megmozdulni.

Lefektettek a pamlagra, lefogtak és el kellett törnöm a vesszőcsapásokat, melyeket Ágnes, ez alkalommal erősen, rámmért.

Anélkül, hogy kipihenhettem volna magamat, egyenesen Mademoiselle hálósobájába vezettek és bedugtak az ágyába. Az „előkészítő vizsgálatot“ ez alkalommal elengedték.

Nemsokára megjött Mademoiselle is és átfogott meleg combjaival, és oly erősen szorított, hogy még ma is emlékezem rá. Csókolnom kellett az egész testét. Végre elaludtunk, én természetesen a hálóinge alatt, édes érintkezésben forró testével. Milyen csodálatos és rejtélyes is az asszonyok teste. Milyen titokzatos és illatos!

Elise csak későn jött be reggel. Habár még mindig ott feküdtem, ahová este bujtam, a rendet-



lenségbe jött ágyemün át mégis megpillantottam az ablakokon beszűrődő napvilágot.

Elise behozta a csokoládét, elhuzta a függönyöket és kinyitotta az ablakokat. A májusi reggel friss illata beözönlött a szobába. Ismét meztelenül reggeliztem az én szeretett urnómmal.

Elise kiment a szobából. Most nem kellett félnem attól a veszedelemtől, hogy három napot „alatta” kell eltöltenem, most nem ragadhatta el a kelyhet az ajkamtól. Mademoiselle nagyon bájos volt átlátszó hálóingében és szinte elnyeltem a szemimmal.

Játszott velem és én buján viszonyoztam kedveskedéseit. Magamon kívül voltam az izgalomtól.

— Mademoiselle, hallgassa csak meg, hogy milyen bolond vagyok megint, hallja csak, hogy mit akarok. Akarom, hogy egy gyermeket kapjon tőlem. A játéknak vége kell, hogy legyen. A gyermek emléke volna ezekre a szép napokra, az egyetlen és legjobb bizonyítéka annak a tiszteletnek és szeretetnek, mellyel Ön iránt viseltelem.

— Lord Ladywood! — kiáltott reám, miközben az ujjai játszottak, — mit nem merészel?

— A szerelemnek meg van a joga, hogy bátor legyen — feleltem.

— És honnan tudod, hogy szeretlek?

— Oh, Mademoiselle, hát hogyan lehetne ez másként?

— Ez egy nagyon szemtelen fickó, — mondta kitérőleg és megfogott.

— Büntesse meg a szemtelenségéért — kértem én.

Hanyat dőlt az ágyra és odahuzott. Alkalmazkodott hozzám és én birtokomba vettem őt, aki önként adta magát nekem.

Szinte egynek éreztem magam vele. Mégis csak szeretett.

Szenvedélyessége megrémített. Karjaival és lábaival átölelve tartott és teljes erejével magához szorított.

— Hát mégis szeretsz?

— Teljes szívemből — felelte. — Te győztél. És szeretnék egy gyermeket kapni tőled, ha tudok. Kéjesen simultam hozzá...

Az esküvőm.

Elérkezett nagykorúságom ideje és már apja voltam egy bájos leánykának, aki gyermekes csalogásával már „mam, mam” tudta mondani Hortensének. Neki elárultam a titkot, mely köztem és Beatrice között fenállott. Hiszen ő csak gyermeket akart tőlem és nem szentesített házasságot. Még azt is megígérte, hogy közölni fogja szüleimmel eljegyzésünket. Ezek nem is csodálkoztak és Mademoiselle is azt mondta, hogy jobban nem is választhattam volna, habár szilárd meggyőződése, hogy Beatrice fogja viselni mindig a nadrágot. Szüleim el voltak ragadtatva és nem tudom, hogy magam is nem voltam-e. Teljesen beleéltem magam abba, hogy a szerelem nem mindig egyenlő a házassággal, hogy a házasság egy szociális szükséglet és gyakran ki is zárja a szerelmet.

Ezenfelül pedig szenvedéllyel töltötték el Beatrice telt combjai. Nem éppen a legrosszabb dolog volt az ő férje lenni.

Eljegyzésünk első következménye az volt, hogy ott kellett hagynom unokahugaim házáat. Nem tartották ugyanis illendőnek, hogy az esküvő előtt egy házban lakjak a jegyesemmel. Hogy pedig az eljegyzés előtt is így volt, az nem jelenti ugyanazt. Mindenesetre azt hitték, hogy jegyességünk közhirre tétele után az első kedvező alkalmat meg fogom ragadni, hogy menyasszonyommal együtt aludjak és hogy a rózsát hamarabb le fogom törni.

Beatrice nagyon fontosnak tűntette fel magát, mikor eljegyzésünk jóváhagyatott.

Én átköltöztem Londonba, ahol eleinte egyedül laktam majd a szüleimhez költöztem, kik Beatricét és Maudot is meghívták.

Nagykorúsításom ünnepéjére Mademoiselle és Ágnes is eljöttek és ez alkalommal közölték hivatalosan is eljegyzésemet. Az esküvő a Szent-György templomban volt.

Milyen különösen éreztem magam férfiruhában. Beatrice szinte irigykedve nézett. Ideges voltam és ez is maradtam az esküvői lakomán és a vasúthoz vezető úton is. Ugy érzem magam, mint egy rabszolga és Beatrice tényleg úgy viselkedett, mintha urnóm lenne.

A vasúthoz való utunkon egy pofont is kaptam tőle, aztán egy helyre dugta a kezét és kijelentette, hogy most már örökké az ő tulajdonát képezi és azt tehet vele, amit akar.

Én nem emeltem semmi kifogást e tulajdonbavétel ellen, annál kevésbé, mert Beatrice csodálatra méltó és pompás nővé fejlődött.

De mi is jutott eszembe, hogy olyan lehetetlen ígéreteket tettem neki. Alig indult el a vonat, már is le kellett térdelnem előtte és alázatos csókokkal kellett rabszolgáságomat bebizonyítanom forró teste iránt.

Hogy szorított a lábaival!

Komornája egy másik fülkében utazott és mint Beatrice kijelentette, több vessző volt a kosarában.

— Ma nincs rajtad fűző, Julian ezt a jövőben nem engedem meg. Azt hiszem legjobb volna rögtön a neveléssel kezdeni. Ma este a szállodában vacsora után meg foglak vesszőzni és már holnap a férfi ruhád alatt az én ingemet, fűzőmet, nadrágomat és harisnyáimat fogod viselni.

— Beatrice! — kiáltottam szerelemittasan és megcsókoltam.

— Nem hiányzik neked a szoknya?

— De igen.

— Akkor egyelőre bujj csak az enyém alá!

Itt tartott az egész utazás alatt Kentig, miközben úgy tett, mintha regényt olvasna.

Komornája francia nő volt, Sophienek hívták és kiállhatatlan volt.

Az a tudat, hogy feleségem van, természetesen bizonyos méltóságot kölcsönzött nekem. Beatrice kizárólag az enyém volt és én büszke voltam a birtokára, ha testének érzékenyebb helyein csókoltattam. De ezen büszkeségemtől hamar megfosztottak.

(Folyt. köv.)

Mozielőadás
után a

Kitűnő konyha, fajborok, olcsó árak!

Capitol mozi új

éttermében
vacsorázunk!

(8)

Szives pártfogást kér: Betuker György tulajdonos

Megöltek egy kokottot...

— Irta: „BABY” —

Mámoros fejjel motyogott maga elé:

— Nem lehet. Én tegnap még öleltem. Hazugság. Szemenszedett hazugság. Ma mindenki részeg. Én is. De Karcsi is részeg. Hazudik. — Ezzel megnyugtatta lelki ismeretét visszazökken a borral leöntött asztalterítőre és józanító hortyogásba kezdett.

A bár szobájának másik sarkában izgatottan csillogó szemek és meztelen combok között geszlikulált egy simára borotvált fiatalember. Hideg számítással méregette az őt körülgyűrűző husformákat míg beszélt.

— Igen, igen, hiába rázzátok a fejeitek. Tegnap este még itt mulatott, kacagott és szeretett, ma már ott fekszik künn a halottas kamrában. Hogy mi történt? Semmi szokatlan, megölték. Talán a szeretője, talán más...

Mintha csak véletlenül tenné, megtapogatta a jobbról álló leány mellét.

— Éppen ilyen formás kemény melle volt. Ide is szurtak neki. Ide. A bimbó közepébe. Valaki kiszámította talán az extázis percét, amikor kéjbe ájultan feküdt és pontosan átszurta a bal bimbót.

A lányok sápadtra borzadtan hallgatták a beszélőt. Valami furcsa rezgés indult meg a hajnali mámorokkal párák levegőben. Mindannyian érezték, hogy van egy vég és egyszer vége lesz a sok ölelésnek s majd csak egy hideg rémet ölelnek magukhoz a kéjhez szokott combok.

— Még senki se tud biztosat. Talán holnapra kiderül. A rendőrség egy szürkekalapos, felöltös és lakkcipős barna fiatalemberre gyanakszik, aki feltűnően sokat táncolt az este vele és akivel — többek szerint — együtt is ment el innen. Nem ismeritek?

Tiltakozó csend. A leányok ideges lihegése veri csak a dobhártyákat. A részeg egy percre fel-emeli pezsgőfátyolos szemeit és maga elé motyogja: hazugság, — aztán lezökken újra az asztalra.

Az ajtó hirtelen ideges rángással tárul ketté. A küszöbön pedig megjelenik a szürkekalapos barna fiatalember. A lányok ijedt rebbeléssel fogják meg egymás kezét.

A fiatalember sápadt arcát feléjük fordítja majd lassu, fáradt vonszolással lép a lányok elé.

— A rendőrségre megyek. Ugy is elfognak, pedig nem én öltem meg. Ő akarta. Amikor ráomlott a selyemtakarómra és vérpiros perzselő száját éreztem a számon, megszűntem élni, csak az ő vágyában perzselődtem. Amikor átfontak meztelen karjai és amikor belémharapott a gyönyör fájdalmában, csak álmodtam már. Nem éltem. Kért és én adtam, adtam hajnalig, adtam míg csak észszel bírtam, aztán elájultam. Amikor a szemem kinyitottam, ő már felöltözött és bucsuzni akart. Nem bírtam elbucuzni tőle. Vele mentem. A kis ligetnél, ahol megtalálták, elmesélte, hogy nem elég neki soha a férfi és én se kellek többet, mert hasonlítok valakire, akit gyűlöl. Az a valaki az ura volt. Az az... az a valaki, az én... valóban én voltam!

Tébolyult tekintettel nézett a kifestett arcokba.

— Nem hiszitek? Én se hittem, de akkor a fáradt hangján és a festék alatt is megörzött gonoszságán kicsendült a régi, még nem hyperoxidos és cocainos asszony. Az én asszonyom, aki elhagyott, elment, mert neki se volt elég egy férfi...

Furcsa fényű szemeit befutotta a fájdalom párája. Megragadta az első mellette álló leány vállait és az arcába üvöltötte:

— Hallod, halljátok, ő volt, mert ő is eldobott, amikor már kicsavart mint egy sápadt citromot.

Akkor, ott a park fái alatt ráismertem és ajkamba fulladt a gyönyör hörgése, amikor a gyepe szoritottam. Letéptem a szerelemmel szerzett selymeket válláról és melleit, azokat a rosszaságában is szent halmokat választottam ki bosszum kivételére. Nem is

fájhatott, mert akkor is kéjsikoly bugyborékol fel a száján, amikor a halállal kezdte meg az örök ölelését. De meg kellett ölnöm, nem mert gyűlöltem, hanem mert még mindig szerettem és irigyeltem a többi férfitől az ő telhetetlen asszony vágyát!

Lehajtott, hajnali fényben lonyadó fejek maradtak a becsapódó ajtó mögött.

A részeg fiu újra belemeredt a semmiségbe.

— Hazudik. Nem halt meg. Mert ő volt a gyönyör és az él öröke. Hazudik.

3 nap alatt eltüntett: szeplőt, májfoltot, pattanást VIOLA krém-szappan. Készíti Weiss Sándor gyógyszerháza Dóm-tér 9

TORDAI JÁNOS

cserépkályha lerakat
Timișoara III. Posta utca 17.

Legmodernebb cserépkályhák és kandallók, nemkülönben fajence falburkolati lapok nagy választékban!

Mélyen leszállított napi áron



Maison Perák

női fodrász szalon, Timișoara
Belváros, Lloyd sor 4. sz. (34)

Selyemnadrág, selyemkombiné, selyemharisnya

legolcsóbban az

harisnyaházakban. Timișoara, Józsefváros és Gyárváros

E L B E

Szexuális tanácsadó

B. J. Sutmare. A jus primae noctis, középkorból származó szokás, amikor a hűbérurak jogában állott jobbágyaik menyasszonyával az első éjszakát eltölteni. Viszszavezethető a nomádeletre, amikor a nő közös tulajdon volt, amit aztán később a hűbérurak privi légiumként magukra átszámaztatnak. Ennek a bitorolt jognak a maradványa a szüzességiadó, ami vel a házasságra lépő legény urától a jus primae noctist megváltotta.

*

Érdeklődő. Téves az a beállítottság, hogy a férfiaknál is lehet periodusról beszélni. A nő periodusának megfelelő változás férfiaknál természetesen nem áll fenn, viszont tudományosan bizonyított tény, hogy 23–28 naponként egy különös pszichológiai jelenség tapasztalható: a férfi minden különösebb ok nélkül fáradtabb, könnyebben kimerül, mint máskor, azonfelül ideges és ingerlékeny. Mindkét nemnél évi periodusnak tekinthető a tavaszi kimerültség, amikor a természet nemileg is regenerálódik.

*

A lejtőn nem lehet megállni. A kislány esetében nehéz tanácsot adni, legmegfelelőbb még is az, amit a kezelő orvosa is mondott, minél előbb férjhez menni. A természetet nem lehet megcsalni és azokat a kellemetlen érzéseket, melyekről Ön ír, az az állandó erotikai feszültség okozza, amelyben a lány él. A másik oldala a dolognak viszont az, hogy barát-nője szegénysége miatt nem tud férjhez menni, habár már többször is alkalma lett volna rá. Most pedig állandó erotikus izgalomban él, ami nem is csoda, hiszen 20 éves, egészséges nő, aki már megízlelte a szerelmet és mert férfiakkal nem mer, vagy nem akar kezdeni, önfertőzés útján elégti ki vágyait. Ezt többé-kevésbé minden leány megteszi, az Ön barát-nőjénél azonban már perverzítással, önkorbácsolással párosul ez a kielégülés és ez már veszedelmesebb dolog. A szüzességnek a mai modern világban már nem

sok értéke van, de hiszen az említett kislány ezen is túl van már és így igazán nem marad más hátra számára, minthogy férjhez menjen, amikor is nem lehet gálló körülmény a szegénysége, mert ahogy az életben látjuk, a szegény leányok is férjhez mennek. Csak az marad otthon, aki válogat, vagy pedig mesebeli királyfi után vágyakozik. Ezek csak a mesében voltak. Előfordulhat azonban, hogy azok a férfiak, akik környezetében megfordulnak, tényleg gazdag leányt akarnak csak feleségül venni, akkor meg tényleg tegye túl magát az előítéleteken és azon elv alapján, hogy mindenki ura magának és szabadon rendelkezik a testével, addig is míg az igazi eljön, legyen a barát-nője valakinek. Mert ez az élet, amelyet most folytat, előbb-utóbb megbosszulja magát, tönkre fog menni teljesen, viszont figyelembe kell venni azt is, hogy a leányka nagyon érzékeny és finom lelkű, aki nem tudna bele-menni az ilyen lealázó viszonyba és az elcsábítása is erőszakkal történt. Levelének második és fontosabb részére ezen a helyen nem adhatok választ, de ha megírják a címüket, levélben nagyon szívesen a segítségükre leszek.

Szamosfalva. Kedves barátom, egy asszonyt, aki nem akar, nagyon nehéz arra kényszeríteni, hogy szeressen valakit. Mert miről is van szó. Ön nagyon jóban volt egy férjes asszonykával, akivel hosszú időn keresztül boldog órákat töltött el. Na már most egyszerre azt vette észre, hogy az asszony elhidegült Öntől és más-sal lett jóbarátságban. Ön még mindig szereti a csalfát és szeretné visszahódítani. Erre nézve kér tanácsot. Hát itt bizony nehéz tanácsot adni. Az Ön szerelme lehetett igazi, de az asszonyé semmiesetre sem volt az. Ő csak változatosságot keresett, mikor megcsalta az urát Önnel. szórakoztatta ez a viszony egy ideig és mikor ráunt, akkor egy másik után nézett, aki talán jobban tetszett neki, mint Ön, vagy talán újabb élvezeteket remélt ebből az ismer-

etségéből. Legyen nyugodt, az ilyen asszonyok nem maradnak sokáig egy viszonyban, ezt az utat is hamar megfogja unni és akkor jön egy harmadik, hatodik, tizedik, kihasználja az életet, mert jól tudja, hogy el fog jönni az idő, mikor már nem fog kelleni a férfiaknak. Az én tanácsom az, ne törődjék vele, feledje el és ha találkozik vele, sujtsa megvetéssel, mert nem érdemel más. Érthető, ha egy asszony megcsalja az urát, akit esetleg nem szeret, egy olyannal, akit szeret, de hogy egymásután változtatja a szeretőjét, az már romlottságra és nagyfokú bujaságra mutat.

Bán-dor

Ez a hely a MIA Krém számára van

fenntartva, amely a dr. Kovács-
gyógyszertárban, Timișoara-Fabric
kapható, de a hirdetést nem közöljük
mert mindenki tudja, hogy a MIA
KRÉM-nek nem kell már reklám

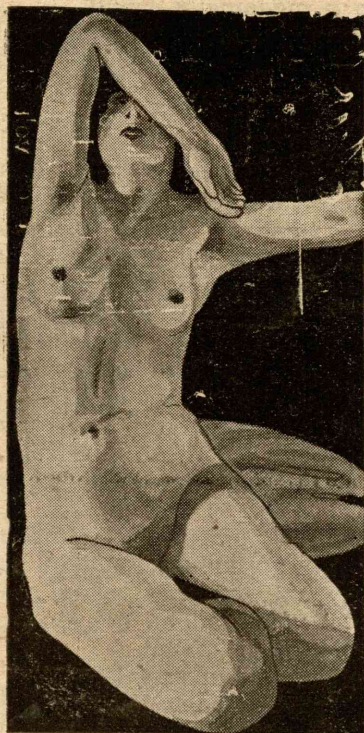
Pályázat

Mivel az utóbbi időkben olvasóink közül egyre többen és többen keresnek fel minket alkalmi novellákkal és cikkekkel, szerkesztőségünk engedve a megnyilvánuló óh-jnak

Novella pályázatot

hirdet a következő feltételek mellett:

1. Pályázhat bárki eredeti, vagy idegen nyelvből fordított novellákkal és kisebb regénnyel.
2. A beküldendő anyag tiszta és olvasható kézírással, vagy pedig ritkított sorokban, írógéppel, a papír egy oldalára írva, küldendő be a szerkesztőség címére.
3. Csak azok a kéziratok jöhetnek figyelembe, amelyek kizárólag a lap irányához alkalmazkodnak.
4. Minden kézirathoz jelíges levél csatolandó, amely a szerző pontos címét és nevét tartalmazza. A novellákat a beérkezés sorrendjében a szerkesztőség leközi a lapban, azonban csak azok a kéziratok lesznek közölve, amelyek a lap színvonalához alkalmazkodnak.
5. A pályázat 6 hónapig tart és hat hónap múlva írókból és művészekből összeülő zsűri dönt a már megjelent novellák felett.
6. A szerkesztőség három díjat tűz ki a három legjobb novella írójának:
 - I. díj. „Bán-dor” hét darab bibliofil könyve, amatőr kiadásban.
 - II. díj. A lap egy évi tiszteletpéldánya.
 - III. díj. A lap félévi tiszteletpéldánya.



Marquis de Sade

Justine és Juliette

KÖZLI : BÀN - DOR

Egy barát élettörténete

A kisleánnyal történt megbeszélés után elhagytam Messinát. Birtokomra mentem és közöltem a kolostorral, hogy halaszta hatallan üzleteim néhány napig távol tartanak. Házvezetőnőm Clementia lépett a helyemre, neki kellett válaszolnia, ha a leányka kérdezősködik utánam. Neki kellett a fiatal ártatlanság elcsábítását befejeznie és őt észrevétlenül odáig vinni, hogy engem a birtokomon felkeressen.

És elterjedt a hír, Bonifáció páter segítségével, akinek kalandjainál én is segítségére voltam, hogy Frosinet megszöktették. A leánykának egy levele arról értesítette a szülőket, hogy egy előkelő florentini, aki már régen járt utána, akarata ellenére egy génuai bárkára vitte és megígérte neki, hogy feleségül fogja venni. Miután ebben semmi megbecsületlenítőt nem látott, beleegyezett és kéri a szüleit, hogy ne állják útját a boldogságának.

Frosine azon a napon, melyen találkat adtam neki a kápolnában, már a birtokomon volt. Még azon este rabszolgáivá tettem szenvedélyeimnek. De mennyire elcsodálkoztam, mikor észrevettem, hogy arcának szépségével mennyire ellentétben álltak testének többi bájai. Sohasem láttam még formátlabb popót, tisztátalanabb bőrt. A nyaka csunya volt, különösen pedig az a bája, melyet a férfiak annyira szeretnek a nőknél. Szép arcvonásaitól csábítva, mégis magamévá tettem, de közben alaposan meg is kinoztam, mert az ember nem szereti, ha megcsalva látja magát.

A leányka belátta butaságát és keserűen megsiratta. Mikor pedig szükségesnek láttam, hogy elutazzam, hogy jelenlétemmel minden gyanút eloszlassak, Clementia egy sötét kamrába zárta. Egyrészt, hogy a kutatások elől elrejtjük, másrészt pedig, miután már éppen eleget szórakoztam vele, szokásom szerint szívesen láttam, ha szenved.

Bonifáció nagyon meg volt elégedve kalandunk sikerével, de szeretett volna ő is hasznot huzni belőle. Hiába mondtam neki, hogy nem éri meg a fáradságot, csábította őt a leányka előkelő származása és arcának szépsége. Természetes, hogy nem tagadtam meg kérését.

— Most alkalom volna — mondta — hogy bebizonyítsuk udvariasságunkat priorunkkal szemben.

Iránta való barátságból említést tettem neki kalandorokról és meg vagyok győződve, hogy örömet szerezne neki, ha ő is részt vehetne szórakozásainkban.

Beleegyeztem, hiszen jól felszerelt háremem elegendő anyagot szolgáltatott barátaim szenvedélyeinek kielégítésére és borzalmas kegyetlenkedéseket vittünk végbe.

A prior szenvedélyeiről már beszéltem. Bonifációéi is kimondottan, különleges jelleggel bírtak, szerelte áldozatainak a fogait megkínózni. Sokszor még birlalta a leányokat, mikor végrehajtotta ezt a műtétet. Frosinen minden tekintetben kielégítették szenvedélyeiket, miközben ott vergődött a két kéjenc férfi között, akik egyszerre tették őt a magukévá.

Még hat leányt áldoztunk így fel vágyainknak, aztán megpróbáltuk fiukkal is és kéjes izgalmunk megkészeződött. Három hónapot töltöttünk a birtokomon kéjben és kicsapongásokban, mignem a megdondolás arra birt bennünket, hogy visszatérjünk oda, ahová a kötelességünk szólított. Az első kaland, melyet mint gyóntató visszatérésem után átéltem, egy harminéves, nagyon csinos asszonykával történt, aki ágyban feküdt, mikor elhivattak hozzá. Nem volt tiszta a lelkiismerete, mert évek előtt egyik barátnője egy kis leányt bizott reá és annak vagyonát, mellyel azonban nem hűségesen gazdálkodott. Most jóvá akarta tenni bűnét és átadta nekem a most 12 éves leánykát a pénzzel együtt, hogy jutassam rendelkezési helyére. Átvettem őket, de mert az asszony még mindig nagyon bájos volt, minden ellenkezése dacára magamévá tettem, azután visszatértem a kolostorba, a leánykát átadtam a barátoknak, hogy elszórakozzanak vele, magam pedig visszatértem a birtokomra.

Egy napon az Aetna vulkán megsemmisülésénél egy emberrel ismerkedtem meg, aki varázsló hírében állott. Miután sokat reméltem tanulni tőle, meghívtam őt magamhoz. Megcsodálta a házamat, dicsérte az izlésemet, különösen pedig a háremem tetszett neki. Kecskéket hozattam, melyekkel elszórakozott, miközben egy drót segítségével villámsugarat bocsájtott egy 16 éves nápolyi leány fejére. Még számos leánnyal kísérletezett, akiket előzőleg teljesen meztelenül megvizsgált, fogdosott, csókolt sokáig, mert szerinte ezek a dolgok hozták olyan hangulatba, hogy kísérleteit el tudja végezni. Kísérletei fiukra is kiterjedtek, akikkel szintén hasonló módon bánt el. Megtanított néhány titkára és miután már ugys égett talpam alatt a föld, elhatároztam, hogy eladom birtokomat és Afrikába utazom, hol a kan-

nibálok kegyetlenkedései már régen felkeltették érdeklődésemet.

Palermóban egy általam bérelt kis hajóra szálltam. Alig értünk azonban Afrika partjainak közelébe, egy kalózhajó támadott meg bennünket és egy pillanat alatt meg voltam fosztva minden barátomtól, vagyonomtól és szabadságomtól.

Tuniszban a bejhez kerültem, hol kerti munkákat kellett végezni. Harminckét éves voltam ekkor erőm teljességében és habár a sok kicsapongás megviselte idegeimet, mégis elég erőt éreztem magamban, hogy sorsomat türelemmel elviseljem. Egy este ismét elmerültem szomorú gondolataimban, mikor egy levél hullott a lábaimhoz. Mily nagy volt csodálkozásom, mikor megismertem Josefine írását, akit Berlinben oly galádul adtam el egy kéjencnek és akiről azt hittem, hogy már régen meghalt.

— Különös élvezetet szerez nekem, hogy a rosszat jóval fizethetem vissza — írja a levélben. Ön azt hitte, hogy áldozatul estem egy gonosztevőnek, akinek Ön e célból kiszolgáltattott, de jó csillagom megóvott ettől a sorsától. Mégis boldog vagyok, hogy az Ön láncait megoldhatom.

A levél többi részében utasításokat ad, hogy miként juthatunk mindketten pénzhez és menekülhetünk, mert még mindig szeret és velem együtt akar menekülni. Másnap ismét levelet kaptam tőle, melyben pénzt küldött és egy fényképét. A pénzt eltettem, a fényképet pedig eldobtam, aztán siettem teljesíteni a levelében foglaltakat, melyek szerint egy bizonyos téren egy hajós várt reám, akivel meg kellett egyeznem, hogy mindkettőnket Marseillebe szállítson át.

Nem akarok beszélni a viszontlátásról. Josefine nagyon kedves volt, sőt könnyeket is ejtett, én ellenben dühös voltam, mert nem szerettem, ha lekötelezve voltam valakinek. Josefine elérte azt a kort, mikor a vonások erősebben lépnek elő és finomságuk szépségbe megy át. Tényleg nagyon szép asszony volt.

Míg a hajó indulására vártunk, megittunk egy üveg szirakuzai bort és a kedves leány elmondta kalandját. A férfi, aki megvette tőlem, rettenetes kínzásokat szánt a számára, de a komornikja segítségével sikerült megmenekülnie. Még azon éjjel elmenekült Berlinből Velencébe. Különböző gáláns kalandok lehetővé tették, hogy megmaradjon a városban, mignem egy férfi megszöktette és eladta a bejnek, akinek favoritnője lett és ezen állásában nagy vagyonra tett szert.

Nagyon megörvendtem ennek a hírnek, mely lehetővé tette, hogy Marseilleben letelepedhessünk és megígértem neki, hogy feleségül fogom venni. Ezer csók volt a felelet.

A hajó egy zugában voltunk, távol minden tekintettől, a szabadság édes érzése, az élvezett bor hatása tűzbe hozott bennünket, úgy hogy a zsákok, amelyeken feküdtünk, a kék nyughelyévé lettek. Már régen nem volt nővel dolgom. És most viszontláttam egy asszonyt, aki ellen olyan gonosz terveket eszeltem ki. Felemeltem hátul a szoknyáját és csókokkal borítottam gyönyörű testét, mely még mindig iz-

galomba hozott. Aztán a magamévá tettem.

— Hozzál ismét hangulatba — mondtam neki, mikor készen voltunk — mesélj részletesen a bejbujaságáról. Hogyan viselkedett az asszonyokkal szemben?

— Izlése nagyon csodálatos volt — felelte Josefine. Mielőtt egy asszonyt megérintene, annak három órán keresztül teljesen meztelen hason kell feküdnie egy szőnyegen. Ezalatt két kéjfiu szórakoztatja. Mikor aztán megfelelő állapotban volt, a fiuk felemelik az asszonyt és hozzá vezetik. A nő meghajol, mire a kéjfiuk összekötözik a kezeit és lábait. Ekkor, mint a dervisek szokták, lehetetlen sebességgel forognia kell, míg össze nem esik. Akkor a bej ráveti magát és birtokába veszi. Csak így szereznek neki élvezetet az asszonyok és irántuk való szerelme arányban van azaz a sebességgel, mellyel forogni tudnak. Én is csak azért tetszeltem meg neki.

Felizgatva a hallottaktól, másodszor is magam alá gyűrtem Josefínét, mikor is kimondhatatlan kéjt szerzett az a tudat, hogy azt az asszonyoknál rendszerint nem használt utat választottam, melyen egy hatalmas uralkodó is kielégítette magát.

Két órával az indulás után meglátogattuk a kapitányt kajutjében, aki elég gazdag lévén, hajlandónak mutatkozott, hogy Marseilleben velünk együtt közös vállalkozásba kezd. Alig, hogy ezt megtudtam, rögtön készen voltam a tervvel, hogy két jótévőt megcsaljam és birtokomba vegyem a hajót, a rajta levő kincsekkel együtt. Ezzel a szándékkal elcsavartam a fejüket és igyekeztem Josefínét rábeszélni arra, hogy a kapitány kívánságainak engedelmeskedjék, mert erre szükség van terveim kivitelénél, amelybe azonban egyelőre őt sem avathatom be.

Másnap éjszaka a kapitány már Josefínénél aludt. És ez volt, amit én akartam. Mikor gondoltam, hogy már ágyban vannak, magam köré gyűjtöttem a hajó legénységét és lefegyvereztem az őrköt.

Mikor behatoltunk Josefine kabinjába, a kapitány lövésekkel fogadott, de a tulerő ellen nem tudott védekezni. Az emberek elhitték, hogy visszaélt a bizalommal, amellyel általmába adtam a feleségemet és pártomra álltak, különösen a gazdag jutalom reményében, melyet ígértem nekik.

Josefínét láncokba verettem és a hajó aljába dobattam. De mikor este néhány pohár görögbor elfogyasztása után eszembe jutott, hogy szenvedélyeimnek milyen felséges áldozatot hozhatok, kabinomba hozattam a leányt, ahol egy csinos hajós-inassal szórakoztam. Behivattam a matrózokat, akik egymásután erőszakot követtek el rajta. Mikor egy kielégítette magát rajta, kényszerítettem, hogy husz korbácsütést adjon neki és miután huszonnégyen voltak, akik egymásután elszórakoztak vele, több, mint négyszáz korbácsütést kapott a gyűlölt leány.

Izgalmam egyre növekedett, de nem tudtam lecsillapítani. Lábaimmel tapostam, mikor ismét eszméletre tért, ököllel vertem a melleit és haraptam a testét, ahol értem. Olyan voltam, mint egy tigris, aki végre megkaparintotta a zsákmányát.

Palma Ami az autónál a (20) Palma-sarok!

E. Márton kalapműhelye

elvállal kalapvasalást, tisztítást,
fordítást és festést jutányos ára-
kon. Olcsó férfi és női divatkalapok állandóan raktáron.

Timișoara, Józsefváros, Kossuth L. u. 3.

WEISZBERGER

Tűzifakereskedés

Timișoara IV. Preier ulca 2.

Olcsó napiáron azonnali házhoz szállít
bármilyen építőanyagot, tűzifát, BOHN-
féle cserepet és téglát.

Eladó klisék

A „Káviár” kiadóhivatala eladja, eset-
leg kicseréli raktárán levő circa
20.000 darab

kliséit száz darabos csomagolásban,
mélyen leszállított árban. A klisék
egy része szatírához és humorhoz
felhasználható.

KÁVIÁR KIADÓHIVATALA,
Timișoara

Vasgerendák és betonvas

nagy raktár és gyári vagonszállítás

Jäger József és Péter

vaskereskedőknél

Timișoara Józsefváros, Hunyady-ut 33
Telefon 326. 31



Ajándéklónak ne nézze a fogát,

Ajándékon ne lörje a fejét...

ilyesmit legolcsóbban beszerezhet

Joan Dumoni

órás és ékszerész

Timișoara IV. Str. Iancu
Vacarescu 25 (Bemgasse)

Dolly krém puder szeptőlőviz

Legszebb ajándék! Gyártja:

**Roth Jenő gyógyszer-
tárban Timișoara, Mehala**

Magyarországi

előfizetőink utbaigazítására köz-
öljük, hogy lapunkra előfizetni
lehet közvetlen a kiadóhivatal
utján. Előfizetési ára 1/4 évre
portóval együtt 10 pengő, amit
legcélszerűbb postautalványon a
kiadóhivatal címére beküldeni. A
pénz beérkezése után a lapot a
kiadóhivatal megindítja és min-
den héten diskkrét csomagolásban
megküldi. Megrendelhető a lap

1927—28, 1929 és 1930-iki
teljes évfolyama is. — —
Előfizetőknek kedvezmény.

BOSZÁK ALBERT

műköszőrüs. Temesvár IV. Bem u. 30.

Vállalja ollók, borotvák, kések szak-
szerű köszörlését. — Solingeni acél-
árak raktáron. (30)



Szemüvegek, orvosi rendeletre is

órák, ékszerek és azok szakszerű javítása

„Elvetia” VADÁSZ EMIL Timișoara II. Fő-ucca 36.

N.G.I. Navigazione Generale Italiana

Kényelmes és gyors utazás Észak- és Dél-Amerika
felé. Tengeri ut: **Genova-Braziliáig 11 nap,**
Genova-Montevideo és Buenos-Aires
14 nap. [32-14]

Felvilágosítással szolgát díjmentesen a fiok: Timișoara, Bonnáz-utca 20.

FIAT

Vezérképviselő: (8)

Löwy & Co.

Autogarage

Timișoara I.,

Str. Circumvalațiunei 4.



Argentina, Brazília és Uruguay-ba

az egyedüli német társa-
sággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egységes III. osztályu
hajók, „Cap Arcona” a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak
12 napig megy — HAMBURG-DÉLAMERIKAI GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

KLEIN GYULA ügynöksége, Köz- pont: Timișoara

Str. I. C. Brătianu 6.

31 22

FIÓKOK: Arad, Bul. Reg. Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinicu Golescu 41 bis. Cernăuți, Str.
Reg. Ferdinand 27. Chișinău, Str. Negustorilor, Casa Barbatat.

Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. — Gyorsvonat Hamburgig.

A legjobb Káviár könyvek

MINDEN HÁZNÁL
LEGYEN



HA NINCSEK, AKKOR VEGYEN!

Férfivérü asszony

Irta: Sanroli Cador
Francia ered. ford.
Dr. Benedek Margit.

Izig-vérig lüktető cselekményekkel megírt francia regény, jól diskreéten vonul meg a salon erőlika.

Egész vászonkötésbe kötve belföldön utánvét mellett 100 lei, külföldön 135 lei

Egy színésznő emlékiratai

Irta: Bianchini Stella

Őszinte emléksorok egy színésznő életéből, amit az tesz érdekessé, hogy az ill. említett színésznő élet-történetét nem az írói fantázia rögzítette le a papírra. Telve forró szerelmi jelenetekkel, 9 db teljesen a szöveghez hasonló tollrajzzal, 3 színben nyomott művészi címlappal. Megjelent füzve száz db számozott példányban. — Ára belföldre utánvét mellett 500 lei, külföldre az összeg előzetes beküldése ellenében 560 lei

Játék a tűzzel

Kis regény a szabad-szerelemről, mely néhol túl őszintén meri megmondani a kép-mutató világnak mindazt, amit a farizeusok ugyan elítélnek, de önmagukban helyesnek tartanak. Megjelent 300 kézzel szám. példában, kemény kötéssel, miniatűr formában Ára utánvét mellett belföldön 120 lei, külföldre 140 lei.

Kató egy urilány vallomásai

Irta: Bán-dor

Egy fiatal, 16esztendő lány megkapó színekkel mondja el benne fiatal kora első szerelmi botlásait. A Kató-könyvek 1-ső száma, mely Bán-dornak, a Nóuralom c. nagy sikert aratott regény szerzőjének első könyve. Megjelent 150 számozott példányban. Ára utánvét mellett: belföldre 100 lei, külf. 150 lei.

Kató mint asszony

Irta: Bán-dor

A Kató-könyvek 2 ik száma, melyben a ragyogó szépségű Felszeghy Kató, mint a fiatal asszony, vigan éli napjait öreg férje mellett. — Megjelent 300 kézzel számozott példányban, kemény kötésben. — Ára utánvét mellett: belföldön 100 lei, külföldön 150 lei

Vera naplója

Irta: Bán-dor

Egy iskolás leány naplószerű feljegyzésekben mondja el benne ifju nagynénjénél átélt napjait. — Nagy darab a szöveghez hasonló fényképpel. Ára utánvét mellett: belföldre 200 lei, külföldön 250 lei. — (Kemény kötésben).

Tiz szüzlány vallomása

Hindu és szanszkrit kéziratok nyomán írta Dr. Benedek Margit.

Tiz leány őszinte, leplezetlen önvallomása, a szerelmi élet minden válfaja közül. — Nagy alakban, kemény kötésben, ára belföldön 600 lei, külf. az összeg előzetes beküldése ellenében 650. (Csak kézirati példány van raktáron)

Kapu előtt

Irta: Györy Endre

Sok forró cselekménnyel megírt diákregegy Kemény vászonkötésben 100, külf. 120 lei.

Képek mappában:

Tiz darabos széria lei 250
Tizenkettes I. „ „ 300
Tizenkettes II. „ „ 300
Egyszerre megrendelve 800 lei, (külföldre az összeg előzetes beküldése mellett)

Kató válása

Sajtó alatt van a Kató könyvek 3-ik száma, melyben Felszeghy dr. rájön felesége hűtlenségére és elválk tőle. Kató pedig annál féktelenebb szenvedéllyel dobja bele magát a szerelem mámorába. A könyv 500 darab kézzel számozott példányban julius közepén jelenik meg, könyv-árusi forgalomba nem kerül, tehát akik a könyvet megakarják rendelni, azok egy lapon közölik a kiadóhivatallal. Ára 100 lei, külf. 150 lei utánvét mellett. A kiadóhivatal felkér mindenkit, a rendelések sürgős megtételére.

Gál Manó könyvnyomdája Lugoj. (Lapkiadótulajd. S. Papp)

In Oesterreich für Herausgabe u. Inhalt verantwortlich „Donauland“ Zeitungsbüro. (Inh. Deutsch Josef) Wien, II. Haidgasse 4/29

Hajfestést

bármely színre garancia mellett vállal

Todorov Pál

hajfestő és női fodrász
Timișoara, Belváros, Rezső ucca
Elsőrangú viz és vasondolás
Férfi és női manikűr

Legszebben

fényez
mos

vasal:

Buttinger Teréz

gőzmosodája, ARAD

Battyányi ucca 35.

Saját házban,
(bent az udvarba)

A nagyérdemű közönség és jó ismerősök szíves tudomására hozzuk, hogy a

**Novotny-féle vendéglőt
(Erzsébetváros) átvettük**

és törekvésünk az, hogy tisztelt vendégeinket a legizletesebb ételekkel és kitűnő italokkal szolgáljuk ki.

Abonensek házon kívül is elfogadtatnak!

Szíves pártfogást kér tisztelettel:

Weiszgerber

vendéglős.

(24)

Lapunk nyomdája:

Tipografia Union Lugoj

mindennemű könyvnyomdai munkákat, szép kivitelben, elvállal.